Zu diesem Heft = Editorial

Autor(en): **H.M.**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera**

Band (Jahr): **30 (1979)**

Heft 1

PDF erstellt am: **14.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

UNSERE KUNSTDENKMÄLER
NOS MONUMENTS D'ART ET D'HISTOIRE
I NOSTRI MONUMENTI STORICI

Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte
Bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse
Bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

ZU DIESEM HEFT

Stadtsanierung, Denkmalpflege im Ensemble und am Einzelbau – sie stellen sich in diesem ersten Heft des XXX. Jahrgangs unserer Zeitschrift wieder anders dar als in vorangegangenen Heften und werden präludiert von einer *Resolution* des 60 Nationen umfassenden «Internationalen Rates für Monumente und Gesamtanlagen» (ICOMOS) sowie einer von Dr. MANE HERING verfassten Würdigung des *Instituts für Denkmalpflege* an der Eidgenössischen Technischen Hochschule in Zürich, dessen Vorsteher, Prof. Dr. ALBERT KNOEPFLI, die Broschüre mit einem subtilen und aufrüttelnden Vortrag zu Zentralproblemen der *Stadtsanierung* eröffnet. Einen interessanten Einblick in die Restaurierungspraxis unserer Grossväter vermitteln LEILA EL-WAKIL und THÉO-ANTOINE HERMANÈS am Beispiel der *Makkabäer-Kapelle an der Kathedrale von Genf.* Wie sich ein kleines Dorf – Gelterkinden – dank fachgerechter Beratung zum *Ortsbildschutz* zu bekennen bereit erklärt hat, schildert Dr. HANS RUDOLF HEYER (kantonaler Denkmalpfleger von Baselland). In einem ausführlichen Rechenschaftsbericht orientiert der Denkmalpfleger der Stadt Zürich, Architekt DIETER NIEVERGELT,

EDITORIAL

Questions d'assainissement urbain et de conservation des monuments, encore et toujours: ce cahier les aborde cependant sous un angle un peu différent de ceux adoptés jusque ici. En guise de préambule, on y trouve une *résolution* du Conseil international des monuments et des sites (ICOMOS) représentant 60 nations, puis un éloge de l'*Institut de l'EPF de Zurich* pour la protection des monuments historiques, formulé par Mme MANE HERING. Le président dudit institut, M. ALBERT KNŒPFLI, ouvre la série des articles de ce cahier par un travail perspicace et alarmant sur *les problèmes centraux de l'assainissement urbain.*

Mlle LEILA EL-WAKIL et M. THÉO-ANTOINE HERMANÈS nous dépeignent ensuite *les techniques de restauration* de nos grands-pères en prenant pour exemple la Chapelle des Macchabées de la cathédrale de Genève. Comment un petit village – en l'occurrence Gelterkinden – se laisse gagner par une information scientifique à la cause de *la protection des sites*, tel est le sujet traité par M. HANS RUDOLF HEYER, conservateur de Bâle-Campagne. En un compte rendu détaillé, l'architecte DIETER NIEVERGELT, conservateur de la ville de Zurich,

über eine überaus mannigfaltige und erfolgreiche Tätigkeit seines Büros für *Altstadtsanierung und Denkmalpflege* (die Schattenseiten werden freilich auch nicht verschwiegen). Erfreuliches weiss der Stadtbaumeister von *Winterthur*, Architekt KARL KELLER, aus seiner schmucken Altstadt zu melden; und beispielhaft dafür, wie eine Kleinstadt ein historisch und architekturgeschichtlich *wichtiges Einzelhaus neuen Verwendungen* zugeführt hat, steht das Ulmihaus in Zug – der Zuger Denkmalpfleger Dr. JOSEF GRÜNENFELDER legt das Vorbild anschaulich dar.

Im Heft 1 dieses XXX. Jahrgangs fehlt die traditionelle Liste der Bauten, welche mit Bundeshilfe im Jahre 1978 restauriert worden sind; der neue Sekretär der Eidgenössischen Kommission für Denkmalpflege, Dr. MARTIN FRÖHLICH, wird sie zusammen mit der Liste des Jahres 1979 *anfangs 1980 publizieren*; die Frist für die Zusammenstellung der langen Liste war in den wenigen Wochen, die er im Jahre 1978 in seiner neuen Stelle gewirkt hat, zu knapp. Die Zweijahresliste 1978/79 wird dann um so gewichtiger sein! H. M.

nous renseigne sur l'*activité extrêmement variée et efficace* du Bureau pour l'assainissement de la cité et la conservation des monuments qu'il dirige, sans omettre certains aspects négatifs. Par bonheur, l'architecte de la ville de *Winterthour*, M. KARL KELLER, a des choses à nous dire de cette *remarquable cité*. Un cas exemplaire de la reconversion à des fins nouvelles d'un édifice isolé, important par son histoire et son architecture, soit l'*Ulmishaus à Zoug*, est enfin rapporté par le conservateur de Zoug, M. JOSEF GRÜNENFELDER.

Nous ne donnons pas dans ce cahier la liste traditionnelle des *édifices restaurés en 1978* à l'aide des subsides de la Confédération: le nouveau secrétaire de la Commission fédérale des monuments historiques, M. MARTIN FRÖHLICH, la publiera au début de l'année prochaine en même temps que la liste pour l'année 1979. Les quelques semaines pendant lesquelles M. Fröhlich a occupé sa nouvelle charge ne lui ont pas laissé le temps nécessaire pour ce travail. La *liste de 1980* en sera d'autant plus longue. H. M.

MITTEILUNGEN

Die Jahresgaben 1978/79

Die Drucklegungsvorbereitung bzw. Herstellung der zwei für *1978* bestimmten *Kunstdenkmälerbände Wallis II* von Dr. WALTER RUPPEN und *Ticino II* von Prof. VIRGILIO GILARDONI ist seit anfangs 1979 im Gange. Wallis II beschreibt und würdigt das Untergoms mit dem Mittelpunkt Ernen; Ticino II gilt dem Circolo

COMMUNICATIONS

Dons annuels 1978/79

Les dernières préparations pour l'impression des deux volumes, dus pour *1978*, des *«Monuments d'art et d'histoire» Wallis II* de WALTER RUPPEN et *Ticino II* du professeur VIRGILIO GILARDONI sont en cours depuis le début de 1979. Le premier de ces volumes décrit le bas de la vallée de Conches, centrée sur le village d'Ernen;